

# EL PABELLÓN ROJO

DIARIO POLITICO Y DE INTERESES GENERALES ★ Editor y Administrador, EMILIO ALPIZAR A.

APARTADO No. 789

Oficina de Redacción y Administración, 3ª Avenida — Contiguo a la Imprenta Alsina

TELEFONO No. 97

Año II

San José de Costa Rica, miércoles 29 de abril de 1914

No. 169

PAGINA SELECTA

## CONSEJOS PREVISORES DEL APOSTOL

### LA OPINION DE MARTI SOBRE LOS YANKIS

(El 24 de Mayo de 1888, el presidente Cleveland envió a todos los pueblos de América, el convite donde el Senado y la Cámara de Representantes le llamaba a una Conferencia Internacional en Washington, para deliberar, entre otras cosas, acerca de la adopción por cada uno de los gobiernos de una moneda común de plata, que fuese de uso forzoso en las transacciones comerciales recíprocas de los ciudadanos de todos los países de América. En esa Conferencia José Martí representaba el Uruguay, como plenipotenciario, y fué el ponente de la Comisión. De su Informe, extractamos y transcribimos los siguientes párrafos):

«A lo que se ha de estar no es a la forma de las cosas, sino a su espíritu; lo real es lo que importa, no lo aparente; en política lo real es lo que no se ve. La política es el arte de combinar, para el bienestar creciente interior, los factores diversos opuestos de un país, y de salvar al país de la enemistad abierta o a la amistad codiciosa de los demás pueblos. A todo convite entre pueblos hay que buscarle las razones ocultas. Ningún pueblo hace nada contra su interés; de lo que se deduce que lo que un pueblo hace es lo que está en su interés.

Si dos naciones no tienen intereses comunes, no pueden juntarse; si se justan, chocan. Los pueblos menores, que están a su vez en los vóculos de la gestación, no pueden unirse, sin peligro, con los pueblos que buscan un remedio al exceso de productos de una población compacta y agresiva, y un desahogo a sus turbas inquietas, en la unión con pueblos menores.

Los actos políticos reales de las repúblicas son el resultado compuesto de los elementos del carácter nacional, de las necesidades económicas, de las necesidades de los partidos, de las necesidades de los jefes políticos. Cuando un pueblo es invitado a unirse por otro, podrá aceptar con prisa el estadista ignorante o deslumbrado; podrá celebrarlo sin juicio la juventud prendada de las bellas teorías; podrá recibirlo como una merced el político venal o demente, y glorificado con palabras serviles; pero el que siente en su corazón la angustia de la patria, el que vigila y prevé, ha de inquirir y de decir qué elementos componen el carácter del pueblo que convida y el del convidado.

Si esos pueblos están predispuestos a la obra común, por antecedentes y hábitos comunes, y si es probable, o no, que los elementos temibles del pueblo invitante se desarrollen en la unión que pretende, con peligro del invitado; ha de inquirir cuáles son las fuerzas políticas del país que convida, los intereses de sus partidos, y los intereses de sus hombres, en el momento de la invitación. Y el que resuelva sin investigar, o deseé la unión sin conocer sus condiciones, o le recomiende por mera frase y deslumbramiento, o la desienda por la proquedad del alma aldeana, hará mal a su patria, mal a América. ¿En qué instantes se convocó y se vino a reunir la Comisión Monetaria Internacional? ¿Resulta de ella, o no, una bandera de política local y un instrumento de ambición de los partidos norteamericanos? ¿Han dado, o no, esta lección a Hispano-América los mismos Estados Unidos? ¿Conviene a los hispanoamericanos desearla o aprovecharla?

Mi pueblo cree y obra sobre los demás pueblos, en acuerdo con los elementos de que se compone.

La acción de un país, en una unión de países, será conforme a los elementos que predominan en él, y no podrá ser distinta de éstos.

Si a un caballo hambriento se le abre la llanura, la llanura pastosa y fiagante, el caballo se echará sobre el pasto, y se hundirá en el pasto hasta la cruz, y mordeará furioso al que lo estorbe. Dos corderos, o dos corderos, se unen sin peligro; no así un cordero y un cordero. Los mismos corderos jóvenes, entretenidos en los juegos fogosos y pelcos fanfarronas de la pri-

mera edad, no acudirían a tiempo, o no defenderían bien la presa que les arrebatase el cordero maduro.

Prever es la cualidad esencial, en la constitución y gobierno de los pueblos; gobernar no es otra cosa que prever. Antes de unirse a un pueblo, se ha de ver qué daños, o qué beneficios pueden derivarse naturalmente de los elementos que lo componen.

Ni es sólo necesario averiguar si los pueblos son grandes como parecen, y si la misma acumulación de poder que desalumbra a los impacientes y a los incapaces, no se ha producido a costa de cualidades superiores, y a virtud de las que amenazan a quienes lo admiran.

Más todavía: aun cuando la grandeza sea genuina y de raíz sea durable, sea justa, sea cordial, cabe que ella sea de otra índole y de otros métodos, que la grandeza a la cual puede aspirar para sí va alcanzar por sí, con métodos propios—que son los únicos viables—un pueblo que concibe la vida y que vive de distinto modo, y en diverso ambiente. En la vida común, las ideas y los hábitos han de ser comunes. No basta que el objeto de la vida sea igual en los que han de vivir juntos, sino que lo ha de ser la manera de vivir, o pelear y se desedian, o se odian, por las diferencias de maneras, como se odiarían por las de objeto.

Los países que no tienen métodos comunes, aun cuando tuviesen idénticos fines, no pueden unirse para procurar un fin común con los mismos métodos.

Ninguna persona que sepa y vea puede decir honradamente—porque eso sólo lo dice quien no sabe y no ve, o no quiere, por su provecho, saber ni ver—que en los Estados Unidos prepondera ahora, siquiera, aquel elemento más humano y viril, aunque siempre egoísta y dominante, de los colonos rebeldes, ya segundones de la nobleza inglesa, ya de la burguesía puritana inglesa y holandesa; sino que este factor, que consumió la raza indígena, que fomentó y explotó la esclavitud de otra raza y redujo o robó los países vecinos, se ha acrecentado, en vez de suavizarse, con el ingreso, continuo de la inmigración europea, cría intransigente del despotismo político y religioso, cuya cualidad común es el apetito acumulando de ejercer sobre los demás la autoridad que se ejerció sobre ellos. Los anglo-americanos creen en la necesidad, en el derecho bárbaro, como único derecho: «todo será nuestro, porque lo necesitamos». Creen en la superioridad incontestable de la raza anglo sajona sobre la raza latina.

Crean en la baja de la raza india, que casi exterminaron, y de la raza negra, que excluyeron ayer y vejan hoy.

Crean que los pueblos de la América española están formados, principalmente, de indios y de negros. Mientras no sepan más de hispano-america los Estados Unidos, y la respeten más—como en la explicación incesante, urgente, múltiple, egóica, de nuestros elementos y recursos, podrían llegar a respetarla.—¿Pueden los Estados Unidos convidar a Hispano-América a una unión sincera y útil para los hispano-americanos? ¿Conviene a Hispano-América la unión política y económica con los Estados Unidos?

Quien dice unión económica dice unión política; el pueblo que compra, manda; el pueblo que vende, sirve.

Hay que equilibrar el comercio, para asegurar la libertad. El pueblo que quiere morir, vende a un solo pueblo, y el que quiere salvarse vende a más de uno. El influjo excesivo de una nación en el comercio de otra, se convierte en influjo político. La política es obra de los hombres, que rinden sus sentimientos al interés, o sacrifican al interés una parte de sus sentimientos.

Cuando un pueblo fuerte dá de comer a otro, se hace servir de él. Cuando un pueblo fuerte quiere dar batalla a otro, compele a la alianza y al servicio a los pueblos que necesitan de él. Lo primero que hace un pueblo fuerte para dominar a otro es separarlo de los

demás pueblos. Todo pueblo que quiere ser libre ha de ser libre en negocios.

Distribuya sus negocios entre países igualmente fuertes, y si ha de preferir algunos, prefiera al que lo necesite menos, o al que lo desee menos. Ni uniones de América contra Europa, ni con Europa contra ningún pueblo de América. La coincidencia geográfica de vivir juntos en América no obliga, sino en la mente de algún candidato o algún bachiller, a unión política.

El comercio va por las vertientes de tierra y agua, y detrás de quien tiene algo que cambiar por él, sea en monarquía o república.

La unión con el mundo, y no con una parte de él. Si algún oficio tiene la familia de repúblicas hispanoamericanas no es ir de arriba de una república de América contra las repúblicas nuestras futuras.

Ha de desearse, y de ayudar a realizar, cuanto acerque a los hombres y les haga la vida más moral y llevadera.

El igualmente ha de realizarse cuanto acerque a los pueblos; pero el modo de acercarlos, no es levantarlos unos contra otros. Ni tampoco se prepara la paz del mundo armando un continente contra las naciones que han dado vida y mantienen con sus compras a la mayor parte de nuestros países; si convidando a los pueblos latinos de América, aducidos a Europa, a combinar con los Estados Unidos, la nación que nunca les ha, un sistema de monedas, cuyo fin es compele a sus acreedores de Europa, que sí les ha, a aceptar una moneda que los acreedores rechazan.

No ha de haber prisa censurable en procurar, ni contraer entre los pueblos compromisos innecesarios que estén fuera de la naturaleza y de la realidad.

El oficio del continente americano no es perturbar al mundo con factores nuevos de rivalidad y de discordia, ni restaurar, con otros métodos y nombres, el sistema imperialista, por donde se corrompen y mueren las repúblicas; sino tratar en paz y honradamente aquellos pueblos que en la hora dudosa y también en la época revuelta de constitución nos mantuvieron abiertas las cajas.

Esta omisión hueca debió cesar, para que no sirviese de comodín político a un candidato que no se para en medios y sabe sacar montes de las hornijas. Los países hispanoamericanos serán por sí, si les quedan ojos, el peligro de abrirse, por concepto de cortesa o por impaciencia de falso progreso, a una política que los atrae, por el avalorio de la palabra y los hilos de las intrigas, a una unión fraguada por los que la proponen con un concepto distinto del de los que la aceptan.

Los pueblos todos deben unirse en amistad, y con la mayor frecuencia dable, para ir reemplazando, con el sistema del acercamiento universal, por sobre las vértebras de los istmos y las barreras de los mares, el sistema, muerto para siempre, de dinastía y de grupos.

Las puertas de cada nación deben estar abiertas a la libertad fecundante y legítima de todos los pueblos; las manos de cada nación deben estar libres para desenvolver sin trabas al país, con arreglo a su naturaleza distintiva y a sus elementos propios.

Los países hispanoamericanos representados en la conferencia no concuerrieron por el falso atractivo de monedas que no están a su razón, ni porque desconociesen los factores todos que precedieron y acompañaron el hecho de su convocatoria.

Aceptaron, para dar una muestra, a los que están seguros de su destino propio y de su capacidad para realizarlo, de aquella cortesa cordial que es tan útil y grata entre los pueblos como entre las personas; de su disposición a tatar con buena voluntad lo que se creyó propuesto con buena fe; del afectuoso deseo de ayudar, con los Estados Unidos, como con los demás pueblos del mundo, a cuanto contribuya al bienestar y la paz de la humanidad.

Nosotros los huéspedes, debemos decir muy alto la cortesa porque asistimos; que no fuimos por servidumbre ni necesidad, para que el anfitrión no creyera que estábamos tallados en una rodilla, o que éramos títeres que veníamos e íbamos por donde quería el titiritero que viniésemos y fuésemos.

Y luego, debemos irnos; hay un modo de andar, de espalda, que aumenta la estatura—porque ¿no era, como decían los que conocían las interioridades de la política norteamericana, que el interés de un grupo político osado y tenaz, levantaba por resortes ocultos e influencias privadas una asamblea de pueblos contra la opinión solemne del mismo pueblo de los Estados Unidos?

¿Era que la asamblea de pueblos latinoamericanos iba a servir los intereses de quien los compele a ligas confusas, a ligas peligrosas, a ligas imposibles, desdendiendo los consejos de aquellos que, por su interés local de partidarios o por justicia internacional les abren las puertas para que se salven de ellas?

Se meditó; se temió; se ungió; se corrió gran riesgo de hacer lo que no se debía; de dejar en pie—el capricho de una política agena, desesperada y sin discípulos—una asamblea que, por lo complejo y delicado de las relaciones de muchos pueblos de Hispano América con los Estados Unidos, ponía en manos de un candidato incoherente ceder a éstos más de lo que conviniere al respeto y a la seguridad de los pueblos latinoamericanos.

Mostrarse a comodaticio hasta la debilidad, no sería el mejor modo de salvarse de los peligros a que expone en el comercio, con un pueblo jugador y debordante, la fama de debilidad. La cordura no está en confirmar la fama de débil, sino en aprovechar la ocasión de mostrarse enérgico sin peligro.

Y en esto de peligro, lo menos peligroso, cuando se elige la hora propicia y se la usa con mesura, es ser enérgico, porque sobre serpientes ¿quién levanta pueblos?»

## El pacto neo-civilista

Me obliga a vender una FINCA donde se da admirablemente el ARROZ, los FRIOJOS, el MAIZ y el TABACO.

Dicha finca queda frente a frente a la estación del ESCOBAL, y consta de VEINTE MANZANAS.

Si UD. quiere hacerse rico en la oficina de EL PABELLÓN ROJO le dirán con quién debe entenderse. Se admitirá un lote de terreno en los alrededores de esta ciudad o una finca pequeña en algún pueblo circunvecino de San José, como pago en parte de la finca que se ofrece.

## ¡Zapateros! ¡Zapateros!

Al gran depósito de materiales de zapatería de Alfredo Mata & Cia. acaban de llegar: hormas, suelas, charoles, pieles, americanos; herramientas, chairas, centímetros, botones, franceses; betunes, tacones de hule, porta-monedas, ingleses; betunes, gamuzas, pega superior calidad.

Grandes novedades en pieles de fantasía y ordinarias para calzados baratos.

Precios liberales, esmerada atención a todos los pedidos. Casa frente al Banco Anglo

## Se venden

Un lote esquinero, sembrado de café, y dos casas contiguas, sita 300 varas al Sur de la Segunda Sección de Policía. Entenderse con Esperanza Lizano o Juan de Dios Monge. Para más informes en esta oficina con Franciso M. Núñez.

## LUIS ANDERSON

ABOGADO

Despacho: Esquina Calle 4ª Sur y 2ª Avenida O. Altos de la casa de doña María Alvarado, 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## Napoleón Sanabria

ABOGADO Y NOTARIO

ofrece de nuevo sus servicios profesionales al público. Oficina: 50 varas al Sur de Steinworth

## Doctor Emilio Echeverría

MEDICO Y CIRUJANO

Consultorio: Calle 1ª Norte, frente al almacén Ambos Mundos.

## Doctor Mariano Rodríguez

MEDICO Y CIRUJANO

APARTADO 850 TELÉFONO 147  
Horas de consulta: De 10 a 11 a. m. y de 12 a 2 p. m.  
En la Nueva Casa de Salud, lado Oeste del Parque Nacional.

## ARTURO VOLIO

ABOGADO Y NOTARIO

Despacho: Frente a la casa de habitación del Gobernador don José María Paralta, Cartago.

## Doctor Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO

Consultorio: Calle 6ª Norte, frente al contado Este del Mercado, contiguo a «La Reforma».  
Horas de consulta: de 1 a 5 p. m.

# Contra accidentes

Se asegura Ud. por una prima sumamente pequeña en «The Comercial Unión Assurance Co» por la suma que desee:

Pagando al año	Recibe por muerte en un accidente	Recibe diariamente por daños causados en accidentes	Por pérdida de 4 miembros o más ojos	Por pérdida de un miembro o un ojo
£ 10	£ 2000	£ 2.00	£ 2000	£ 666
5	1000	1.00	1000	333
4	750	0.75	750	350
2.17.6	505	0.10.0	500	166
1.15.0	250	0.5.0	250	83
0.15.9	100	0.2.0	100	33

## SAMUEL E. PIZA

Oficina 15 varas al Norte del correo

# FINQUEROS



El diseño adjunto representa los afamados tanques HARRY para guardar arroz, maíz y frijoles sin que los gorgojos ni las ratas puedan destruirlos. El gran beneficio que dichos tanques prestan a los agricultores y negociantes en granos ha sido debidamente apreciado por el Supremo Gobierno, quien por decreto del 1º corriente, los ha declarado libres de todo derecho de importación.

Pídanse informes a los agente en ésta.

BRENES Y Cº

## El doctor Vicente Castro C.

Médico y Cirujano

especialista en las enfermedades del vientre

ex-asistente por varios años de la clínica quirúrgica del Hospital de Hamburgo-Eppendor, ha regresado de su viaje de estudio en Europa y tiene el honor de ofrecer de nuevo sus servicios al público, en su antigua oficina 50 varas al Sur de la Botica Francesa.

## Compre una buena máquina

Adquiera una máquina de escribir

UNDERWOOD

y quedará satisfecho.

Vea una muestra en la acreditada joyería de Ortiz, frente al Banco Anglo. Pida catálogo. Apartado de correo 406

B. FERNANDEZ SOTO, AGENTE.

En la casa, número de 1914.

# LA DECISION SUPREMA

Nada puede satisfacernos tanto como el espíritu público del pueblo costarricense, en los momentos en que culmina el problema político de que dependen sus destinos. En horas trágicas en que gravitan sobre la raza amenazas tremendas, es un consuelo y es un prestigio contemplar como se desarrolla en Costa Rica la evolución que marcará, más que otras veces, la renovación completa y fecunda de sus poderes públicos.

Porque la aurora que se anuncia no es simplemente el fenómeno del sol que se oculta y se levanta todos los días. Es algo más: es el advenimiento de un régimen en que imperará de lleno la democracia. Es la regeneración social y política del país. Es el imperio de una administración sustentada por la mayoría de la conciencia nacional, en la cual no podrán imperar otras ejecutorias que las de los méritos y las virtudes.

El pueblo costarricense ha llegado a la mayoría de la edad política. No es un pueblo paria ni un pueblo esclavo. Dispone por sí mismo de sus derechos y aspira a gobernarse por sí mismo, conforme la esencia del gobierno republicano que se ha dado. No espera a que nadie le designe el pastor que ha de guiarle, sino que sabe perfectamente y lo resuelve cual ha de ser el representante a quien ha de confiar el manejo de sus intereses.

La cultura cívica ha realizado entre nosotros admirables progresos. El pueblo sabe ya que sus gobernantes no son sino simplemente mandatarios de la voluntad popular, cuyos derechos deben proteger y cuya decisión deben acatar. Sabe más: que la fuerza pública pagada por él mismo no está destinada al asesinato de las libertades públicas, sino, más bien, al mantenimiento de las instituciones y a la protección de los ciudadanos.

A diferencia de otros pueblos de América, desangrados en el calvario sangriento de las revoluciones, Costa Rica ha llegado a la plenitud de su progreso político mediante la acción fecunda y regeneradora de la evolución. Bien que ha sufrido sacrificios sin cuento, bien que ha visto conculcadas sus libertades y violentada su conciencia mediante juegos inmorales del sufragio popular; pero supo sobreponerse a la ola pasajera de la violencia para comprar la paz, aún al precio altísimo de ideales sometidos a la necesidad de perentorias imposiciones. Pero alcanzada esa paz y realizados esos sacrificios, el pueblo costarricense sabe que ahora es dueño y señor de sus destinos y que solo la insensatez pudiera preparar asechanzas contra la poderosa e incontrastable decisión de la voluntad nacional.

Por eso y porque los convenios celebrados entre los Partidos Republicano y Civil están respaldados firme y decididamente por la mayoría del país, radicada en los elementos más numerosos y concientes del Congreso Constitucional, espera el pueblo costarricense con entera confianza la resolución suprema del problema electoral, a cuya finalidad, en el sentido convenido por aquellas agrupaciones, contribuye de lleno la opinión nacional.

## Importante

A los Agentes y a las personas que adeudan a EL PABELLON ROJO, se les replica que cancelen sus cuentas antes del último del presente Abril.

EL ADMINISTRADOR



## ¿Busca usted elegancia?

...pueda ocurrir al TALLER DE FERNANDO, DONINE... precios reducidos vende y no admiten competencia... el trabajo lo ejecuta personalmente su dueño, garantizando la cantidad de los materiales empleados.

# ¿Quién es Victoriano Huerta, Presidente de México?

¿Quién es Huerta? ¿Qué clase de hombre es este que desfila al coloso del Norte?

De su vida de estudiante poco se sabe; pero hay un hecho bien conocido en México, y es que cuando don Porfirio Díaz supo que el hijo de los «Huertas de Chihuahua» deseaba entrar en la Escuela Militar en 1875, el Presidente se mostró muy contento porque con él la antigua ascendencia, los servicios y la situación pecuniaria de esa familia.

En la Escuela Militar estuvo tres años, y una vez graduado, en 1879, pasó a servir en un regimiento. Desde esta fecha hasta 1891 hay una laguna en la biografía; poco se sabe de su carrera en ese período. Pero, en 1892, a la edad de 35 años, su nombre sale a la luz otra vez—después de haber servido veinte largos años—ahora con el grado de teniente coronel y al mando de un destacamento militar. Era una estación difícil, muy alejada de la ciudad capital y sin atractivos. Allí Huerta se estableció con fuerzas para mantener la paz y conservar el orden.

Tuvo varias aventuras con las banderías y en una de ellas pudo haber cambiado de destino. Cierta día pasó a caballo por un paraje montañoso, acompañado por dos o tres camaradas, cuando se vio sorprendido por un grupo de individuos que salieron del bosque, armados de rifles, intimidándole a la rendición. Un hombre menos hábil que Huerta, habría opuesto resistencia. El no procedió así. Comprendió la situación al instante, su insignificación se adelantó al posible desenlace, y, probablemente con disgusto de sus compañeros, se rindió en el acto sin el menor intento de defensa. Contentos los asaltantes, confesaron que pertenecían a la partida de Sgarra—un célebre bandido—y llevaron a sus distinguidos prisioneros a la choza de este jefe, quien después de una entrevista, propuso a Huerta participarle en las ganancias y le informó de los días en que estaría ausente de la aldea vecina la fuerza militar.

«Deme a conocer de antemano cuando usted quece las tropas del pueblo a practicar reconocimientos y entonces mi gente podrá entrar tranquilamente en él, recoger toda clase de víveres, vinos, dinero, etc., sin necesidad de matar ni de poner al destacamento en la situación de tener que combatir conmigo». No se sabe cuáles fueron los ofrecimientos que hizo el bandido a Huerta; pero el caso es que a una semana después, éste le envió un mensaje que contenía solamente estas palabras: «El próximo jueves».

Llegó el jueves y el bandido con su gente se dirigió al pueblo. Apenas se encontraron en la calle principal, apareció un destacamento de tropas de Huerta descargando sus rifles. Retrocedieron aquellos, pero se encontraron cortadas en la retaguardia, siguiéndose un combate en el cual cayeron de sus caballos varios de los bandidos, muertos unos y otros gravemente heridos, y los demás fueron tomados prisioneros. Segarra mismo, que tanta un caprútero temerario, fué muerto una semana después, en circunstancias en que trataba de escapar de la prisión.

La noticia de esta acción rápida, ejecutiva, estratégica llegó a conocimiento del presidente Díaz, que no olvidada a Huerta, y ordenó que éste se presentara en el Palacio de Gobierno. Allí se le preguntó qué puesto quería que se le concediese. Huerta no eligió la comandancia de la guarnición de una ciudad, que le hubiese permitido pasar una vida de regalo; optó por un puesto en el departamento de Geografía, con gran sorpresa de los que no le conocían bien.

Tan pronto pudo, abandonó la capital y durante diez años se consagró a estudiar el país palmo a palmo, sus ríos, altiplanos, montañas y cerros, y familiarizándose con cada punto de alguna importancia militar. De tal modo que cuando apareció de nuevo, en 1902, era quizá el hombre que conocía mejor la geografía de México.

Cuando terminó su trabajo topográfico, poseía el rango de brigadier general.

### Crónicas de Limón

## Los vuelos de Tercé

Abril 29.

A las siete de la mañana del domingo, el tren nos llevó a las playas de Moín a ver elevarse, en el monoplano Costa Rica al aviador Murias Tercé. Media hora de correr sobre las paralelas de acero y el tren para. El espectáculo de la playa es magnífico; el panorama recuerda el de Niz. Sobre el mar azul, donde el sol quiebra su inmenso reflejo luminoso las olas van lentamente hasta la orilla, y a los flancos de la peña bahía se extiende el caserío blanco agrupado como una bandada de gaviotas. Retrocediendo hasta la playa hay un ancho paseo, separado del camino de hierro por una hilera de altas y melancólicas palmeras cuyas ramas injuriosas y bizarras sobrecargan la arena. Sobre la playa luminosa y sobre el ancho mar azul se va elevar al aviador Murias Tercé. Su aparato, el monoplano Costa Rica, descansa ahora sobre la arena como una inmensa gaviota; multitud de curiosos le rodean en una tempestad de comentarios estúpidos. Bajo los árboles los niños se confunden; grupos de muchachas alegres pasean por la playa bajo sombrillas multicolores; sus vestidos ligeros perfilan contornos exquisitos. Sobre las lujosas del horizonte y en el rojizo dorsal de las nubes aparece la majestad del sol, como en el anfiteatro romano la figura fastuosa y primitiva de los Césares. Llegó el momento supremo; la policía despeja el campo de aviación; las notas de la banda rompen el aire en un clamor sonoro; el viento se ha quedado suspendido; el ruido del motor se oye profundo y la enorme gaviota de la playa avanza con las alas abiertas y se tiende a volar en espirales gigantescas sobre el cielo luminoso y profundo, hasta perderse entre las sombras de las nubes, luego reaparece pasando sobre la muchedumbre extasiada, y descendiendo lentamente vuelve a aterrizar sobre la playa con elegancias de felino.

La multitud se aglomera; hay gritos, apretones; vivas a Francia, vivas a Costa Rica, hasta que el aparato, guiado por los mecánicos, es llevado bajo la carpa. Luego sigue la fiesta; es ahora en la cantina, a la sombra de una amplia verandada bajo la cual se bebe. Las parejas se espacian; los niños corren por la playa jugando con el mar. Son las diez y media. El primer tren para Limón va a partir; una espiral de humo se levanta hasta el cielo, las cadenas cruzan y la locomotora huye arrastrando diez carros atestados de gente.

Ahora los que esperamos el tren de las dos, podemos recorrer los grupos con mayor libertad, y vemos que la gente del pueblo ha formado bailes en derredor de las casitas blancas, que la mayoría de los paseantes buscan sitios sombreados donde almorzar. Se oyen ruidos y músicas y risas que van a confundirse en un canto de alegría que se pierde en el viento sobre el sonar doloroso de las olas del mar.

A las dos ha terminado la fiesta, parte el tren; el espíritu alcohólico se ha subido a la cabeza de la concurrencia y se asoma a los rostros enrojecidos y polvorientos.

El lunes es otro tren que nos lleva otra vez a ver de nuevo a elevarse a la enorme gaviota de la playa; pero ahora el paisaje es distinto, y la luz de la tarde, de una tarde tibia espléndida, da al conjunto tonalidades vividas. Ahora ya no está el sol presidiendo la fiesta, pero la luz que llega horizontal tiñe de sangre las palmeras, despierta sobre los vidrios perdidos del suelo arenoso fosforescencias luminosas. Los vuelos de Tercé han sido magistrales, su mano diestra ha tejido filigranas de peligro en las del viento. Ha pasado sobre la ciudad de Limón, se ha perdido en las nubes y ha descendido pesando sobre la cresta de las olas, donde un sordo rumor de oleaje subraya el alateo poderoso de la máquina.

A las seis de la tarde el regreso del primer tren. La confusión es enorme, el desorden que reina en los empleados hace casi imposible el regreso. Los locomotoras no pueden con los carros. Empieza a llover. Por fin parte el tren dejando la mitad de la concurrencia. El otro tren sale a las siete y allí se peor todavía; hay empleados groseros que impiden a las señoritas guarecerse bajo los carros, hay palabras obscenas que pasan azotando los oídos, hace falta luz, la gente que vino a Moín sin pagar, quiere aprovechar el tumulto para tomar el tren, y se desliza por las ventanillas atropellando a las señoras.

Estos últimos detalles que anoto, son la única nota vergonzosa de la fiesta, de los cuales el responsable es el ferrocarril que no pone los carros suficientes y que lo hace todo de prisa, como si deseara salir del paso. Lo demás, la fiesta, los vuelos magistrales, los paseos por la arena, el almuerzo, han sido deliciosos. Pocas fiestas hay que puedan dejar en nosotros un recuerdo más agradable y más culto.

FOMA FOMITCH

### Progresos centroamericanos

## Los trabajos del Ferrocarril de Honduras

Trajillo, Abril.—Hay del ferrocarril 61 kilómetros de trazo definitivo, partiendo de La Puntilla hacia Río Aguán, pasando por Tarros, de los cuales once están terraplenados, listos para rieles; veinticuatro de obra, con anchura de 80 metros. El muelle provisional tiene 650 pies de largo. Con materiales anunciados para hoy, habrá 38,500 durmientes y rieles nuevos para quince kilómetros.

Construyense bodegas y casas para empleados. Con lo relacionado están invertidos 500,000 soles. Partiendo del Agrón estadiarse trazos vía Iruña, San Estéban y San Carlos. Ojalá el Gobierno consiguiera reformar concesión, estipulándose que, en caso de caducidad, ferrocarril y accesorios pasen a ser propiedad del Estado.

### El problema de la prostitución

## Ejemplo que debiéramos imitar

En una revista municipal de San Salvador nos encontramos con la siguiente resolución:

«La Corporación municipal celebró sesión extraordinaria el 26 del corriente mes, y entre otras cosas y a moción del regidor Joaquín Sánchez, se acordó: nombrar una comisión especial, compuesta del estudio doctor Francisco Antonio Lima y regidor doctor Miguel Angel Montalvo, para que en

unión del mocionante proceda a estudiar el problema de la prostitución a fin de librar a la sociedad, dentro del límite, de lo posible de los perjuicios que trae consigo ese vicio».

Es tiempo que nuestros hombres dirigentes, en el gobierno nacional o municipal, tomen una actitud semejante, pues la prostitución entre nosotros es un cáncer que amenaza a invadirnos por todas partes.

### Interesa a los exportadores de café

## Lo que dice el jefe del Laboratorio de Alimentos y drogas puras, de San Francisco, California

### Cafés bajos cuya venta no se permite en Estados Unidos

El cónsul general del Salvador en Estados Unidos de Norte América, señor E. Mejía, ha enviado a la secretaría de Relaciones Exteriores, la siguiente circular de los señores C. E. Bickford & Co. relativa al café de resaca (Low Grade), y que interesa a los exportadores de café. Dice así la nota:

«San Francisco, febrero 16 de 1914.— Señor E. Mejía.—San Francisco, Cal.— Señor:—El que suscribe ha tenido hoy ocasión de preguntar al señor H. J. Holland, jefe interino del laboratorio de alimentos y drogas puras, Appraisers Buildin, San Francisco, qué medidas ha dictado su oficina relativamente a los cafés bajos (Low Grade Coffees), y él ha respondido que sus instrucciones recibidas de Washington eran reunir muestras de todos los lotes de café enviados a este mercado, en el muelle, enviar a Washington dichas muestras, de donde a su vez se remitan a Mr. W. B. Harris, experto de café para Estados Unidos, en New York, y allí examinarlas, pero agrega que no ha seguido enviando tales muestras últimamente, desde que supo que la Oficina de alimentos puros en Washington estaba atestada de

muestras y pruebas, y que, por de pronto, no atendería la orden. Le preguntamos cuándo, poco más o menos, informaría respecto de algún lote de café, y respondió que a lo menos, dentro de 30 días, pero que sus instrucciones eran no impedir la venta o disposición de cualquier lote de café hasta ese tiempo, pues él tenía absoluta certeza de sus razones o de que se ha nombrado un inspector de café para el Distrito.

Sin embargo, él nos avisa oficialmente que para todo lote de café centroamericano de bajo grado importado a este mercado y que salga condenado por ser de inferior tipo, se concedería al importador el privilegio de reexportación o venta en cualquier otra parte, fuera de Estados Unidos y que, de ordinario, se daban treinta o noventa días de plazo para hacerla. Los únicos lotes de café que han sido confiscados o condenados, han sido lotes de café golpeados artificialmente o manipulados en Estados Unidos, glaseados, pulidos o mezclados con sustitutos, y los sacos no marcados, todo lo cual es violación directa de los reglamentos de alimentos puros.—Da usted atentos a. s., C. E. Bickford & Co.

## En cama

La apreciable señora de nuestro buen amigo don Rodolfo Traube, se encuentra enferma de algún cuidado, hace varios días. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

## Condolencia

Muy sentido pésame damos a nuestro viejo amigo don Filadelfo Fonseca por la muerte de uno de sus hijos. Hacemos extensión al pésame a los caballeros don Abraham y Ottonel Fonseca, parientes muy cercanos del extinto.

SIFILIS X<sup>2</sup> (Albuminato arsena-fosforado) Nuevo compuesto arsenical a gotas Patentado en todos los países TRATAMIENTO ABORTIVO DE LA SIFILIS Sus aplicaciones en las enfermedades de la piel POR JUAN VIDAL (Farmacólogo) PIDANSE FOLLETOS EN LA BOTICA UNIVERSAL

## La dignidad de un escritor hispanoamericano

Por qué se retiró Eugenio Garzón de la redacción de El Figaro

Eugenio Garzón, redactor de la sección latinoamericana de El Figaro de París, desde hace muchos años, y quien esto escribe conoció en Francia, en 1906, mediante presentación de Rubén Darío, es un notable escritor hispanoamericano que a fuerza de talento e ilustración abrió paso entre los hombres de letras de la capital francesa.

Sabemos que Garzón se ha retirado de la redacción de El Figaro, a raíz de publicaciones hechas en aquel diario en contra de la república argentina y el buen crédito de Sur América en general.

Gastón Cajette, muerto trágicamente en estos días a manos de la esposa del ministro de Hacienda del gobierno francés, negose a rectificar los conceptos denigrantes para la honra y el prestigio de los pueblos suramericanos, vertidos por El Figaro, y Garzón con alto decoro y dignidad se separó del diario en que durante tantos años puso la obra valiosa de su inteligencia, de su literatura y de su patriotismo.

## Ricardo Kriebel DENTISTA ALEMAN

Oficina: 75 varas al Sur del Banco de Costa Rica, frente a la casa de habitación de don Federico Tinoco.

## Charles White Jr.

Mecanógrafo y Taquígrafo Público. Traductor Español-Inglés. Todo trabajo tratado con Estricta Reserva. Altos del Banco Mercantil.

Teléfono No 479.

# La guerra yanqui-mexicana

## Los altos empleados enfermos

New York, 25.—Ocupándose de los sucesos internos, la Prensa ridiculiza los lamentos de Wilson por la media docena de norteamericanos muertos en Veracruz, y su prudente silencio ante la sangre que corre a borbotones en el Estado de Colorado, donde la huelga toma alarmantes proporciones.

Washington, 26.—Wilson, Bryan, Daniels y los altos empleados de los ministerios presentan caras cadavéricas, a consecuencia de la ardua labor que viven entregados.

Las Cámaras votaron un bill facultando a Wilson para movilizar los regimientos de voluntarios hasta las tres cuartas partes del total, sin dar preferencia a las milicias de los Estados.

A la salida del Consejo celebrado hoy, mostráronse optimistas los ministros. Se dice que en el Consejo acordarán no emprender nuevas operaciones en México, Wilson espera que Huerta declare la guerra a Estados Unidos.

Root pronunció un discurso en el Senado sobre el peaje en el Canal que causó gran entusiasmo entre los señores.

## Declaraciones de un ex-ministro

New York, 25.—A bordo del vapor *Mauritania* llegó Neuhay, ex ministro de Marina de Roosevelt. Interrogado por los reporteros, dijo: «Lamento que Wilson no haya reconocido a Huerta, dándole así lugar para que obrara bien; mas en la crisis actual es deber de todo norteamericano apoyar al Gobierno».

Washington, 25.—Los representantes de la América latina recabaron extraordinariamente de Bryan al los gobiernos pudieran mediar en la actual emergencia. Bryan contestó que no se admitiría mediación mientras no le pidan los gobiernos beligerantes.

## No pueden invadir por el Norte

Washington, 25.—El departamento de Guerra no ha dado órdenes para invadir a México, Garrison declaró en Laredo que Estados Unidos no están en condiciones de invadir a México, por cuyo motivo las tropas norteamericanas no tratarán de apoderarse del puente internacional, en El Paso.

En la frontera no se tomarán medidas para repeler las agresiones de los mexicanos. El ataque de los mexicanos a Laredo no puede tomarse como declaración de guerra. Añadió que esos tiroteos son frecuentes desde el incidente de Aguas Prietas, en 1911.

## San Juan de Ulúa en poder de los mexicanos

Veracruz, 25.—Las bajas de los mexicanos ascienden a 126 muertos y 105 heridos. Esta noche se reunirá el Ayuntamiento para discutir la situación, y si es posible rogar a las autoridades mexicanas vuelvan a ocupar sus puestos.

## Observatorio Nacional

Día 27.  
PRESION ATMOSFERICA  
En general se mantuvo en la normal; la onda de mayor presión fué de 666,40  $m_2$  a las 10,45 p. m., y la de menor presión de 664,10  $m_2$  a las 2,00 p. m., dando una oscilación de 2,30  $m_2$ ; el término medio durante las 24 horas de 665,39  $m_2$ ; la reducción a la presión normal 663,62  $m_2$  y la reducción al nivel del mar de 761,76  $m_2$ . El término medio para el mismo día del año pasado, fué de 665,17  $m_2$ .

TEMPERATURA  
En el abrigo.  
Máxima 29,0° C a las 12,45 p. m.  
Mínima 15,5° C a las 12,15 a. m.  
Oscilación 13,5° C.  
Término medio durante las 24 horas, 20,7° C.

INTEMPERIE  
Máxima, 33,0° C.  
Mínima terrestre 11,8° C.  
Actinómetro bulbo-negro 60,5° C.  
Máxima terrestre, 46,0° C.

HUMIDADES  
Humedad relativa a las 4 h. y 7 h. p. m. era de 95% y a la 1 h. p. m. de 49%. La humedad absoluta o tensión del vapor de agua a las 7 h. p. m. era de 14,2  $m_2$  y a las 7 h. y 10 h. a. m. de 13,2  $m_2$ .

NUBES  
En la mañana dominantes los altostratus; el resto del día y noche los cúmulos nimbus, manteniendo las 8,7 décimas partes del cielo cubiertas.

SOL  
Brilló a. m. 2,30 h.

El comandante de San Juan de U. pidió permiso a Fletcher para trasladar yserse a la fortaleza, el cual le fué concedido.

La bandera mexicana flota aún sobre los muros de la fortaleza.

Llegó O'Hughenessy, conferenciando en el acto con Fletcher.

## La ciudad de Nueva Laredo, en llamas

Laredo, 25.—Han fallecido tres norteamericanos a consecuencia del ataque de ayer. Los mexicanos, antes de atacar a Laredo, incendiaron el Ayuntamiento, la casa de Correos, la de Telégrafos, los teatros, la Aduana y el consulado norteamericano. En estos momentos la ciudad está en llamas.

## Cadáveres incinerados

Veracruz, 25. Las espirales de humo que se desprenden de las piras funerarias, caracterizan el desarrollo de la toma de Veracruz.

Es un problema serio la cuestión de los cadáveres, en un clima tan ardiente donde se descomponen al momento.

Las bandas de música norteamericana tocaron esta noche en los paseos públicos. Se dió orden de poner en libertad a los prisioneros a quienes no se les ha podido probar responsabilidad en delito alguno.

En la capital hubo grandes demostraciones anti-yanquis. La bandera norteamericana fué arrastrada por las calles, y hecha pedazos al grito de: ¡Mueran los yanquis!

## El Rey de España quiere mediar

Madrid, 25.—El rey don Alfonso XIII manifestó sus deseos de servir de árbitro entre México y Estados Unidos, si su mediación fuese agradable a ambas partes.

Londres, 25.—La Prensa comenta con ironía los novísimos procedimientos de Wilson y Bryan en la declaración de guerra a México.

*The Standard* los compara con los filósofos del planeta Marte los cuales quieren saber, después de ocurridos los hechos, qué clase de guerra querían antes de disparar los primeros tiros. Wilson—dice—está hoy en guerra con las dos mitades del pueblo mexicano. En esas condiciones, ¿cómo podrá darle a México el Gobierno propio que tanto desea concederle el filósofo presidente?

*The Daily News*, Si el Gobierno de Washington está realmente sorprendido del ultimátum de Carranza, esa sorpresa no honra mucho sus pretensiones de hombre inteligente y de estado.

*The Spectator*: «Si los Estados Unidos se proponen de verdad conquistar a México y restablecer allí el orden, les acompañarán los buenos deseos de todos los que creen que la civilización es superior a la barbarie».

## La Prensa inglesa se burla de Wilson y Bryan

El ministro de Fomento de aquella República ha dirigido una nota al de Relaciones Exteriores, en que le transmite un oficio del Cónsul General del Salvador en San Francisco, relativo a la Exposición Universal que se celebrará allí.

# Sueltos de Crónica

## Defunción

Dujo de existir en el mes de Enero, en Mantua (Italia) el apreciado caballero don Luis Zaniboni, abuelo de la estimada señora doña Inés Zaniboni de Marín, a quien damos el más sentido pésame.

## Remate

El próximo nueve de Mayo se rematarán en el Monte Nacional de Piedad las prendas de plazo vencido en el mes de Enero.

## Mausoleo

Para la construcción del mausoleo del presbítero don Juan de Dios Trejos, en Pacayas, se han recogido \$ 302,80.

## Los celos

Fuó detenida una negra, por sospechas de que fué la que envió a un muchacho a que arrojara ácido sulfúrico en la cara a María Loria, por celos.

## El Salvador no concurrirá oficialmente a la Exposición de San Francisco. Lo que debiera hacer toda América Latina

El ministro de Fomento dice al de Relaciones, que el Gobierno ha decidido que por las actuales circunstancias porque atraviesa el país, no le será posible al Estado concurrir a aquel certamen.

## Pequeñeces policíacas

Fuó detenida Chabela Solano por hurto en perjuicio de Sebastián Araya.

—Alfredo Giralt, a quien Guillermo Trujillo reclama \$ 5,00, que le dió en puros para la venta.

—Eloy Conejo porque vendió en \$ 3 un perro a Juan Vargas que se desapareció de su casa a Tobías Delgado.

—Jorge Castro se queja de que Juan Suárez lo hirió.

## Sin comunicación

No hay comunicación directa con México; solamente se pueden poner cables vía New York o Colón.

## Personales

De Cañas llegó el diputado suplente civilista don Rafael Briceño.

—Regresó para Zarzoso don Rafael Recio.

# Movimiento diario

## Nacimientos

María Saborio, natural.  
José Ulate, natural.  
Lidia Vargas, natural.  
Manuela, legítima de Delfín Chacón y Esperanza Sánchez.  
Manuel Flores, natural.  
Berta, legítima de Tobías Antillón y Adela Garro.  
Josefina, legítima de Arturo Barrantes y Arabela Araya.  
Trinidad Ancha, natural.

María Ballesteros, 1 año, distrito 19  
Adilia Mora 1 > > 30  
Alfredo Gamboa, 1 > > 49  
Victor Rodríguez mezas > 29  
Graciela Porras 2 años, > 29  
Ester Molina, 29 > > 49

## Defunciones

Raf. Ureña, 35 años, Mata Redonda.

## Pasaportes

Maximiliano Kenffer, para Europa.  
Carlos Paninicki, para New York.  
Antonio Azales, para Curazao.  
Hermenegildo Toyar, para Europa.  
Isabel Fernández, para Panamá.  
Manuel de la Puente, para España.  
Ernestina Flores, para Panamá.

## Ejemplos que gritan

# La traición militar

(Editorial de *El Nacionalista* de Managua).  
Las guerras civiles juran también guerra a muerte a la lealtad militar y a casi todos los nobles sentimientos del hombre, entre otros, la amistad, tan dignificada en los tiempos de Grecia.

¿Que no fenecce por la guerra civil? Las mismas familias luchan y se desgarran, simbolizando en el caudillo respectivo las esperanzas de la patria y los deberes todos.

La lealtad militar es deber perennemente enseñado en otras naciones. Y nosotros enseñamos la deslealtad y la traición.

No hace mucho nos decía un joven liberal, amigo nuestro: «Cuando te llamen de la Número Uno, me dijeron ha poco algunos compañeros, procura aceptar el puesto militar que te ofrecen, para que nos ayudes en la hora oportuna». Y he contestado que muy mal me conocen si me consideran capaz de traición y felonía».

Iguales declaraciones hemos oído de parte de individuos del bando contrario. Por manera que en Nicaragua estamos estableciendo la escuela de la traición, deseosos de amarrar cual-

quier día un presidente y cambiarle por nosotros mismos o por otro cualquiera, ambicioso y vulgar. Porque vulgar tiene que ser el hombre que solamente confía en la fuerza para llegar a elevados destinos. Vulgarísimo es aquel que hiere y mata para escalar el poder.

Los que hacen esa propaganda no piensan sin duda, en lo porvenir. Mañana serían ellos los degollados y traicionados. Por una tremenda y pavorosa ley, inexorable como todas las que establece lo desconocido, los hombres siempre somos la víctima de nuestros propios delitos. El que hiere, traiciona, olvida beneficios, será enseguida herido, traicionado, desconocido por aquellos a quienes haya hecho un favor. El que se levanta sobre los cadáveres de sus ciudadanos caerá también en la misma sangre que ha derramado. Ley de Dios o del destino, ella ha sido inexorable por todos los siglos.

Es, pues, tarea antipatriótica y contraria a nuestra propia existencia el alentar a los militares a la traición. Muy al contrario, nuestro deber consiste en inculcar la lealtad, en difundir los nobles sentimientos, en defecar la amistad como lo hicieron los griegos.

## Nota nupcial

El sábado último tuvo lugar, en casa del padre de la desposada, la boda de nuestro estimado amigo don Ysauro Zepeda con la espiritual y bella señorita Iva Richmond.

Al consignar esta noticia, grata en extremo para nosotros porque se trata de la ventura de un amigo querido, hacemos votos los más fervientes por la dicha de ese hogar que amparan de consuno la probidad y la virtud.

## Próximo debut

Del simpático TRIO ESPAÑA que ha alcanzado grandes aplausos en toda la América del Sur y que de paso por Costa Rica dará una corta temporada en el Teatro Apolo. Trae este simpático trío la renombrada bailarina señorita ENCARNACION MARTINEZ, la

que hará con sus tangos las delicias del público. Además cuenta este TRIO ESPAÑA con los más célebres cómics y un inimitable vestuario. A divertirse, pues, al TEATRO APOLO que proporciona un buen espectáculo y que con sus precios tan sumamente bajos se pone al alcance de todas las fortunas.

## Teatro Moderno

PARA ESTA NOCHE DOS TANDAS EXCEPCIONALES  
Magistral estreno extraordinario  
Drama histórico en 4 partes  
LOS CABALLEROS DE ROSAS  
El precioso Paso de Copedia  
AMOR A OSCURAS  
Números de Cant y Bailables  
— MANANA —  
La Viejecita y la Agría de la Huerta

Suscríbase a El Pabellón Rojo

# CERTIFICAMOS

Para bien de los agricultores: que el *basquisida*, remedio inventado por el señor Juan J. Rodríguez, es eficaz para la curación de la orina de sangre y en jodo parásito de la piel. Tenemos demasiado gusto de recomendarlo por haberlo usado con buen éxito en nuestro ganado.

San Ramón, Marzo 10 de 1914.

TOBIÁS CHÁVEZ PEDRO CARVAJAL R.  
RAMÓN MORALES

# HAMBURG-AMERICAN LINE

## ATLAS SERVICE

Los siguientes lujosos vapores de la Compañía salen de Limón semanalmente para New York, y hacen escalas en Colón, Kingston (Jamaica) y Santiago de Cuba.

Además, los vapores «PRINZ JOACHIM» y «PRINZ AUGUST WILHELM» tocan en Santa Marta (Colombia). Los «PRINZ AUGUST WILHELM» «PRINZ SIGISMUND» «PRINZ ETTIL FRIEDRICH» «PRINZ JOACHIM» Es la ruta más rápida para la Exportación de Café. Todos los vapores tienen Médicos y Camareros.

Para pasajes y más detalles, en las oficinas del Agente en San José y Limón, John M. Keith, Agente General

# COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO "Nord-Deutsche" de Hamburgo (Norte-Alemana)

Capital . . . . . M. 15.000.000  
Fondo total de garantía M. 28.650.000  
FUNDADA EN EL AÑO 1857

Representada por Alfonso Altschul, San José de Costa Rica

# ASERRADERO "LA LIMA"

En Guadalupe de Cartago, en el aserradero «La Lima» se asierra toda clase de madera, se acepilla y machimbra y se hacen molduras de toda forma, a precios sin competencia.

No se asierra madera propia para atender exclusivamente a la clientela.

Entenderse en el mismo plantel

# IMPORTANTE

Azúcar de familia de Juan Viñas de 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup> clase  
Para precios y condiciones dirigirse a LINDO BROTHERS. San José

# Baños - Baños - Baños

Por \$ 26,00 puede Ud. instalar un baño de agua caliente o frío, en su propio cuarto. Es de fácil valija, y puede trasportarlo a donde quiera en su provecho.

Con el Baño Portátil «ALLEN» puede Ud. tener un BANO de toda conveniencia y todo lujo de un costo.

De lo mejor equipado, por una fracción de agua, puede tomar un baño sabroso en cinco minutos.

Solamente agua limpia para el uso de palanganas, baldes, tinas, cubos y garras.

Desheche Ud. para siempre el uso de palanganas, baldes, tinas, cubos y garras.

Nada de empujones, alfombras, paredes ni pisos.

El mismo baño rinde purificación, masaje, fricción y baño de aspiración.

Es el baño ideal para todo hombre, mujer y niño; para la familia o individual.

El costo es poco, nada cuesta manejarlo y puede durar toda la vida.

Restablecerá y preservará su salud; impide y cura la enfermedad.

El equipo completo se puede llevar convenientemente en su valija o baul, su peso es de CINCO LIBRAS.

Su buen éxito es demostrado, es usado y altamente endosado por millares de personas.

Lo que usted requiere — Lo que usted necesita — Lo que usted debe tener —

No se vende en almacenes

AGENTE E IMPORTADOR Charles White Jr. — SAN JOSE —

# JOSE MARIN G.

## Gran Fábrica de Muebles, Puertas y Ventanas

Debido a sus modernas maquinarias y grandes reformas, ofrece los precios más baratos y calidad y rapidez en el trabajo.

**ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS**

Local: 100 varas al Este de las Alcaldías ★ No tiene rótulo eléctrico ★ Teléfono 34

La presa del bultre

### El Canal por Nicaragua

La idea del canal por Nicaragua nació en la mente de los primeros conquistadores, no precisamente por engrandecer a este país sino para facilitar el paso de uno a otro mar en la busca en que estaban empeñados de las Islas Molucas o de la Especiería, que imaginaban fuese una tierra en donde el oro se prodigaba de un modo fabuloso.

El hidalgo Gil González, explorador de la Española y descubridor de Nicaragua, fué el primero que se ocupó en buscar el desagüero del Gran Lago, pero se lo estorbó la guerra que se hacían Tenerife y Diriangén.

En 1528 Pedrarias organizó en Castilla del Oro una expedición para descubrir la garganta que unta las tierras descubiertas. Pasaron dinero para la expedición Hernando de Luque, Francisco Pizarro y Diego de Almagro, siendo jefe de ella Hernández de Córdoba. Entonces fraternizaban los conquistadores; más tarde Córdoba debía morir por orden del cruel Pedrarias, y Almagro a manos de Pizarro.

Durante estos acontecimientos, Hernán Cortés, que conquistaba a México, tuvo noticias de Nicaragua, de su riqueza y de que aquí estaba el paso de uno a otro mar. Anusao por agregar una gloria más a las muchas que tenía de la conquista de Nueva España, envió una expedición comandada por el invencible Cristóbal de Olid, compuesta de 22 caballos y 370 hombres entre ballesteros y escopeteros, en 5 navíos y un bergantín. Después de incontables vicisitudes, Olid pereció asesinado cobardemente por Gil González y Francisco Las Casas.

Sabedor de los últimos acontecimientos, el Virrey de México dispuso venir en persona a estos países, y como aún retenía prisionero a Guatimozín, lo agregó a la expedición. Saló en 1524. En Tabasco le mostraron los indios un lienzo tejido de algodón, en el cual estaba pintado todo el camino que hay que seguir para venir de México a estas tierras, y además las provincias de Panamá y Nicaragua con sus pueblos, ríos y senderos. En el pueblo de Iznácan, cabecera de Acalán, descubrió Cortés un complot, y para aterrizar a los indios mandó levantar una horca y colgar a Guatimozín, último soberano de México. No descubrió el Virrey el ansiado camino, porque las noticias que recibió de México le urgieron el regreso, y al efecto se embarcó para Veracruz.

En 1527, Diego López de Salcedo organizó una expedición que buscara la comunicación interoceánica, y lo hizo bajo el mando de Gabriel de Rojas. Entonces fué la época de mayor ríos para los indios. En 1534, varias expediciones importantes de León y acción relacionaron ante S. M. una expedición. Llamaba estado de la provincia el Mar Dulce, que el Rey hizo por desagüero riéndole que tenía más caudaloso

que el de Sevilla. Decían también que era gran desdicho de los gobernadores no haber realizado la comunicación de mar a mar. El rey nombró Gobernador a Rodrigo de Contreras, caballero de Segovia, yerno de Pedrarias por casamiento con doña María Peñalosa, prometida que fué de Nájiz de Balboa, a quien Pedrarias cortó la cabeza más por la burla hecha a su hija que por celos de conquista.

Tan luego estuvo en un gobierno Contreras, dispuso lo conveniente a la busca del desagüero y que llevasen naos a hombros de indios.

Por ese tiempo estaba en esta ciudad de Granada el padre Las Casas, quien sabiendo cómo habrían de sufrir los indios en la expedición, excomulgó la empresa y a los que en ella tomarán parte. Alonso Calero y Diego Machuca de Suazo, jefes de la expedición de Contreras, descubrieron el San Juan.

En 1529 varias personas de nota de las provincias descubiertas, conociendo el interés que tenía la Corte de España en el descubrimiento del paso de uno a otro Océano, recomendaron al Rey una de estas cuatro vías: la del río Lagartos, llamada también Chagres que nace a 5 leguas de Panamá; por el río Veracruz a Tehuantepec; por el paso de Nombre de Dios a Panamá, y por el desagüero del Mar Dulce.

El 24 de Noviembre de 1544, el Regimiento de Granada elevó al Rey una queja de los desmanes de Contreras, explicándole al mismo tiempo la facilidad de efectuar el buscado pase. Decían que del Gran Lago al puerto de San Juan del Sur no había más que 3 leguas y solicitaban 50 negros para abrir los raudales del desagüero.

En 1779 el presidente de Guatemala Matías Gálvez comisionó a los ingenieros José M. Alexandre y Joaquín Izasi, para que después de un minucioso reconocimiento evacuasen informe respecto al canal por Nicaragua.

En 1777, con motivo de las graves dificultades ocurridas entre Francia, Inglaterra y España, salió de nuevo y con mayor insistencia el proyecto del canal por Nicaragua, según trazos del ingeniero Smith, premiado por el gabinete de Londres.

El 29 de Abril de 1815 el ex-diputado José Antonio López de la Plata envió al Rey una exposición explicándole las muchas ventajas que tiene la ruta del canal por Nicaragua, superior en todo a las otras aconsejadas. "Naturalmente, decía, nos encontramos por la localidad de la laguna y desembocadura de ésta en el río San Juan, con un canal formado y casi navegable de 60 leguas de longitud, faltando sólo el pequeño terreno suave y accesible de tres o cuatro leguas para que se verifique la completa comunicación con los mares".

Sin embargo, aun continúa en pie para nosotros el problema del canal, con todo y que Dios lo dejó a medio andar.

CARLOS A. BRAVO—(1914)

### Doctor José Ma. Castro F.

MEDICO  
Consultorio: 2ª Avenida Oeste, frente a la casa de D. Rafael Iglesias.

### Víctor Orozco

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO  
Oficina: Avenida 2ª, 75 varas al Este del Palacio de Justicia.  
Horas de despacho: { De 8 a 11 a. m.  
                                  y de 1 a 5 p. m.

### Lo que dice don Ricardo

Sólo el que compra en la «Botica Principal», situada frente al «Diluvio», sabe que esa droguería es la más surtida, la mejor y la más barata de la plaza. En ella existe el famoso *Bálsamo de Oro que cura la impotencia en cualquiera de sus grados.*

### EL GRANERO de Rómulo Artavia

Venta de granos al por mayor y menudeo.  
Compró y vendo café al por mayor y menor.  
Se reciben granos en comisión. Local que ocupa, en los bajos de la casa de la antigua botica de la Violeta.

## EMPRESA DE ARENA DE RIO GRANDE

Oficina: Contigua a Well  
Teléfono 218

San José

### PASAJE JIMENEZ No. 18 OCTAVIO QUESADA APARTADO Número 932

Abogado - Ingeniero

Especialidad en asuntos Administrativos de Tierras y de Minas.

Establece de nuevo para el servicio público el Diccionario de Legislación de Costa Rica

cuya manifiesta utilidad es ya conocida.

Colocación de dinero, compra y venta de casas, fincas, tierras, etc.

## LA COLMENA

CONFITERIA, JALBAS Y FRUTAS CRISTALIZADAS NACIONALES — TODO HECHO EN EL PAIS —

Refresquería, Helados de Crema, Tostoles y Confites de todas clases

Aseo esmerado, buen trato y todo a mitad de precio

Haced una visita y quedaréis satisfechos

Avenida Central — Esquina del Hotel Central

PABLO TORRENS

## MOLINO COSTARRICENSE

# HARINA

Ponemos en conocimiento del público que hemos nombrado Agentes Exclusivos de nuestra harina, en la forma siguiente:

**SAN JOSE, Segundo Zonta  
CARTAGO, Luis Felipe Odio  
HEREDIA Negrini Hermanos**

Suplicamos a nuestros favorecedores se sirvan dirigir sus pedidos a los respectivos Agentes.

**LINDO BROTHERS**

## LA BARCELONA

de ANTONIO MONTBALGREG

Vinatería, Taquilla y Pulpería  
- Importación Directa -

Fábrica de los nunca bien ponderados PUROS de tabaco de CACHI, sin competencia en el país. Existencia permanente de puros secos.

SE ATIENDE TODO PEDIDO, POR PEQUEÑO QUE SEA

## FRANCISCO ALPIZAR A.

INGENIERO TOPOGRAFO

Se hace cargo de toda clase de trabajos relacionados con su profesión en cualquier parte de la República.

Parque de Morazán, cuadra y media al Norte de La Arena.

Apartado de correos 775

## BASIGO Y ALVARADO

Almacén de Géneros y Abarrotes

Han recibido y venden a precio sin competencia, y exclusivamente por mayor, ARROZ, TABACO VIRGINIA, GANGOCHES, ZARAZAS AMERICANAS, ZÉFIROS, CASHMERS INGLESES, LORA, CRISTALERÍA y otros artículos.

UNICOS IMPORTADORES

del Papel para Oigarrillos marca "Serrano" y del famoso Betún para Calzado "Oordin"

IMPRESA  
LA MEJOR DEL PAIS

FOTOGRAFIA  
LA MAS ARTISTICA

## LIBRERIA ALSINA

Avenida de la Estación, Calle 4: Norte

NOVEDAD Y ECONOMIA

PAPELERIA  
DE GRAN LUJO

ENCUADERNACION  
DE PRIMERA CLASE

## Arreglo de ceras en la capital

Gran Fábrica de José María Castillo

Para embellecer la capital con toda comodidad, poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades o semestrales, entregando en el país, recibiendo ABONOS, del siguiente:—Venta de Cemento de la mejor calidad trabajo a entera satisfacción por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el ingeniero LESMES S. JIMENEZ  
Almacén de granos  
Apartado No. 146  
Teléfono No. 198  
Tomas Ferrn y yno.  
PRECIOS BARATOS  
Y toda clase de provisiones de primera necesidad  
Hojas - Maiz - Café - Sal - Arroz - Azúcar - Manteca  
Tenemos siempre en existencia los artículos siguientes:

Las mejores Cervezas fabricadas en el país

# TRAUBE

Hielo y Aguas Gaseosas de calidad inmejorable